

## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

في مُسند الإمام علي بن أبي طالب كَرَّمَ اللهُ وَجْهَهُ :

أن أعرابياً شكاً إليه شِدَّةً لِحِقَّتْهُ • وَضيقاً في المالِ • وَكَثْرَةَ العِيَالِ • فقال له : عليك بالاستغفار • قال : عَلِمْنِي • فقال له : أَخْلِصْ نِيَّتَكَ وَأَطِعْ رَبَّكَ

وَقُلْ : ﴿اللهم إني أَسْتَغْفِرُكَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ قَوَى عَلَيْهِ بَدَنِي بِعَافِيَتِكَ \* أَوْ نَالَتهُ قُدْرَتِي بِفَضْلِ نِعْمَتِكَ \* أَوْ بَسَطَتْ إِلَيْهِ يَدِي بِسَابِقِ رِزْقِكَ \* أَوْ أَتَكَلَّثْتُ فِيهِ عِنْدَ خَوْفِي مِنْكَ عَلَى أَنْاتِكَ \* أَوْ وَثِقْتُ بِحِلْمِكَ \* أَوْ عَوَّلْتُ فِيهِ عَلَى كَرِيمِ عَفْوِكَ

اللهم إني أَسْتَغْفِرُكَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ خُنْتُ فِيهِ أَمَانَتِي \* أَوْ بَحَسْتُ فِيهِ نَفْسِي \* أَوْ قَدَّمْتُ فِيهِ لَذَاتِي \* أَوْ آثَرْتُ فِيهِ شَهَوَاتِي \* أَوْ سَعَيْتُ فِيهِ لِغَيْرِي \* أَوْ اسْتَغْوَيْتُ فِيهِ مَنْ تَبَعْنِي \* أَوْ غَلَبْتُ فِيهِ بِفَضْلِ حِيلَتِي \* إِذَا حِلْتُ فِيهِ عَلَيْكَ مَوْلَايَ فَلَمْ تَغْلِبْنِي عَلَى فِعْلِي \* إِذْ كُنْتُ سَبْحَانَكَ كَارِهاً لِمَعْصِيَتِي \* لَكِنْ سَبَقَ عِلْمُكَ فِي اخْتِيَارِي \* وَاسْتِعْمَالِ مُرَادِي وَإِثَارِي \* فَحُلُمْتُ عَنِّي فَلَمْ تُدْخِلْنِي فِيهِ جَبْراً \* وَلَمْ تَحْمِلْنِي عَلَيْهِ قَهْراً \* وَلَمْ تَظْلِمْنِي شَيْئاً \* أَسْتَغْفِرُكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ .

يَا صَاحِبِي عِنْدَ شِدَّتِي \* يَا مُؤْنِسِي فِي وَحْدَتِي \* يَا حَافِظِي فِي نِعْمَتِي \* يَا كَاشِفَ كُرْبَتِي \* يَا سَامِعَ دَعْوَتِي \* يَا رَاحِمَ عَبْرَتِي \* يَا مُقِيلَ عَثْرَتِي \* يَا إِلَهِي الْحَقِيق \* يَا رُكْنِي الْوَثِيق \* يَا جَارِي اللَّصِيق \* يَا مَوْلَايَ الشَّفِيق \* يَا رَبَّ الْبَيْتِ الْعَتِيق \* أَخْرِجْنِي مِنْ حِلْقِ الْمَضِيقِ إِلَى سَعَةِ الطَّرِيق \* بِفَرْجٍ مِنْ عِنْدِكَ قَرِيبٍ وَثِيق \* وَكَاشِفٍ عَنِّي كُلِّ شِدَّةٍ وَضِيق \* وَكَافِيٍّ مِنَ السُّوءِ وَالْأَذَى مَا أُطِيقُ وَمَا لَا أُطِيقُ

اللهم فرِّج عني كُلَّ همٍّ وغمٍّ \* وأخرجني من كُلِّ حُزنٍ وكربٍ \* يا فارِّجَ الهمِّ \* يا كاشِفَ  
صلِّ الغمِّ \* يا مُنزِلَ القطرِ \* يا مُجيبَ دَعوةِ المُضطرِّ \* يا رَحمنَ الدُّنيا والآخرةِ ورحيمَهما \*  
على خَيرَتِكَ مِن خَلقِكَ سَيدنا مُحَمَّد وآلِهِ الطَّيِّبِينَ الطَّاهِرِينَ \* فرِّج عني ما ضاقَ بِهِ صَدري  
\* وعَيَّلْ مَعهُ صَبري \* وَقَلِّتْ فِيهِ حِيلَتِي \* وَضَعُفَتْ لَهُ قُوتِي \* يا كاشِفَ كُلِّ ضَرٍّ وَبَلِيَّةٍ \* يا  
عَالِمَ كُلِّ سِرٍّ وَخَفِيَّةٍ \* يا أرحمَ الرَّاحِمِينَ

﴿ وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ۝ وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ ﴾

قال الأعرابي : فاستغفرتُ بِذلك مِراراً فَكشَفَ اللهُ عني الغَمَّ والضيقَ ووسعَ عَلَيَّ في الرِّزقِ وَأزالَ  
المِحنةَ

*In the musnad of al-Imam 'Ali b. Abi Talib (may Allah ennoble his face!), [it is narrated] that a Bedouin complained to him about the severity of his impoverishment, the scarcity of wealth and his many dependants (wife and children).*

*The Imam said to him: "You must seek forgiveness".*

*The Bedouin exclaimed: "Teach me!", upon which the Imam said to him: "Make sincere your intention, obey your Lord and say:*

Allahumma inni astaghfiruka min kulli dhambin qawiya 'alayhi badani bi 'aafiyatik,  
aw naalat-hu bi fadli ni'matik,  
aw basat-hu ilayhi yadayya bi saabiqi rizqik,  
awittalaktu fihi 'inda khawfi minka 'ala anaatik, aw wathiqtu bi hilmik,  
aw 'awwaltu fihi 'ala kariimi 'afwik.

Allahumma inni astaghfiruka min kulli dhambin khuntu fihi amaanati,  
aw bakhastu fihi nafsi, aw qaddamtu fihi dhaati, aw aathartu fihi shahawaati,  
aw sa'aytu fihi li ghayri, awistaghwaytu fihi man tabi'ani,  
aw ghalabtu fihi bi fadli hiilati,  
idha hiltu fihi 'alayka, mawlaaya, falam taghlibni 'ala fi'lii,  
idh kuntu, subhaanaka, kaarihal-li ma'siyati,  
laakin sabaqa 'ilmuka fikhtiyaari, wa isti'maali muraadi wa iithaarii,  
fahalumta 'anni falam tudkhilni fihi jabran,  
wa lam tahmilni 'alayhi qahran,  
wa lam tadhlimni shay'an,  
astaghfiruka ya arham ar-raahimiin.

Ya sahbihi 'inda shiddati,  
ya mu'nisi fii wahdati,  
ya haafidhi fi ni'mati,  
ya kaashifa kurabi,  
ya saami'a da'wati,

ya raahima 'abrati,  
ya muqiila 'athrati,  
ya ilaahii al-haqeeq,  
ya ruknii al-watheeQ,  
ya jaarii al-laseeq,  
ya mawlaaya ash-shaqeeq,  
ya rabb al-bayt il-'ateeq,  
akhrijni min hilaq il-madeeqi  
ila sa'ati t-tareeq,  
bi farjim-min 'indika qariibuw-watheeQ,  
wakshif 'anni kulla shiddatin wa deeq,  
wakfini min as-suu'i wal-adhaa ma uteequ wa ma la uteeq.

Allahumma farrij 'anni kulla hammin wa ghamm,  
wa akhrijni min kulli huznin wa karb,  
ya faarij al-hamm, wa ya kaashif al-ghamm,  
ya munazzil al-qatar, wa ya mujiiba da'wat il-mudtarr,  
ya rahman ad-dunya wa l-akhirati wa rahiimuhuma,  
salli 'ala khiiratiqa min khalqika sayyidina Muhammadiw-wa 'aalihi t-tayyibiin at-taahiriin,  
farrij 'anni ma daaqa bihi sadri,  
wa 'iila ma'ahu sabri,  
wa qallat fihi hiilati,  
wa da'ufat lahu quwwati.

Ya kaashifa kulli durrin wa baliyyah,  
wa 'aalima kulla sirrin wa khafiyyah,  
ya arham ar-raahimiin,  
wa ufawwidu amrii ilaLlah, innaLlaha basiirum-bil 'ibaad,

wa ma tawfiqii illa biLlah, 'alayhi tawakkaltu wa ilayhi uniib."

*The Bedouin then stated: "I thus sought forgiveness by means of this formula a number of times, so Allah removed from me the unhappiness and constriction, was generous to me in providing for me, and removed the trial."*

\*\*\*

(Mistakes in transliteration may well exist, so please do not hesitate to correct them. Lastly, you are requested to make dua seeking forgiveness for the compiler.)